LA PROVINCIA

Cultura

Núm. 417
Jueves, 13 de febrero de 1997

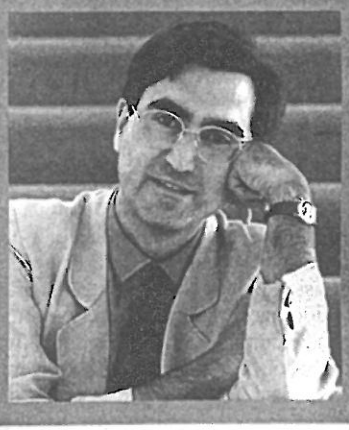
Vista aérea de la montaña de Tindaya en la que se puede apreciar la cantera y el camino que conduce hasta la embocadura de entrada al espacio de Chillida.

Tindaya viaja a ARCO

El proyecto de Chillida para Tindaya está desde ayer en Madrid. El escultor Juan Bordes aprovecha la ocasión para escribir un extenso artículo sobre la obra

Barañano: "Chillida desea hacer de la montaña una experiencia"

"Chillida desea 'construir' en Tindaya: un espacio no regido únicamente por la geometría sino por la significación", dice en una entrevista sostenida con este periódico Kosme de Barañano, coautor del catálogo sobre el proyecto del escultor vasco para la montaña majorera. De Barañano, catedrático de Historia del Arte en la Universidad del País Vasco, sostiene que "no es lo mejor no tocar nada para no alterar nuestro entorno. Chillida desea hacer de la montaña, más que una percepción, una experiencia". Abundando en esta cuestión, el historiador añade que el artista "no trata de alterar la percepción de la montaña, sino de ponernos en contacto con ella. Tindaya es un espacio que cambia con el sol, con la luna, con el movimiento de las nubes, con el ruido del viento y con el del mar, con el día y con la noche".



EXPOSICIONES

Santuario en Tindaya

El escultor Juan Bordes se une a las voces a favor del proyecto de Chillida

LA PROVINCIA

Juan Bordes Caballero.

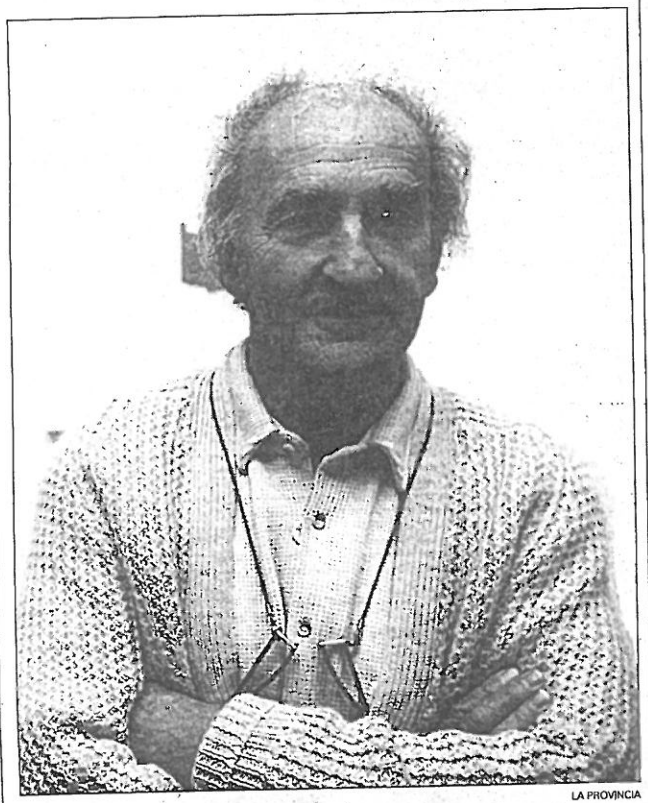
Juan Bordes

Hace unos días en Puerto del Rosario asistí, invitado por el Colegio de Arquitectos de Canarias, a una mesa redonda sobre el proyecto de Chillida para Tindaya. La convocatoria con presencia mayoritaria de arquitectos hacía suponer una discusión teórica de la idea, y sin embargo mucho de ese atractivo diálogo quedó en el tintero. Es por ello que algunas de las reflexiones que entonces no se motivaron quisiera exponerlas con este artículo. No obstante frente a una oposición existente y que en dicho coloquio desvió el tema hacia sus urgencias argumentaré previamente mi posición favorable a un proyecto que nos representará a todos.

¿Ecologismo fundamentalista?

La bien intencionada oposición con la que cuenta el proyecto ha desencadenado una estrategia a mi modo de ver equivocada. Partiendo de una aceptación unánime de la idea, como así parece puesto que incluso esa oposición ofrece para su realización otra localización, creo que sólo restaría que dicha plataforma asegurara su representatividad en el proyecto. Y así a través de unos profesionales portadores de dichas reivindicaciones de protección deseadas por todos, disiparan los temores y recelos que ahora existen. Es evidente que unos complejos trabajos de ejecución producen daños, pero con una planificación adecuada serían recuperables incluso los ya existentes. Además, creo que sería precisamente la realización del proyecto lo que aseguraría una vigilancia permanente de la montaña.

La protección del medio es un objetivo tan compartido por los autores del proyecto como por todos; sólo insensatos especuladores que deberíamos cercar no aceptan esa evidencia. Las voces de alarma para salvar el milagro de Fuerteventura no son sólo comprensibles sino corcadas. Debemos hacer nuestro el celo de sus gozosos habitantes para proteger incluso con el silencio publicitario la dicha de un casi íntegro y sobrecogedor paisaje. Pero Fuerteventura es ya un secreto a voces; y es responsabilidad de todos vigilar a desalmados tour-operator, que irremediablemente preparan próximos desembarcos masivos desde un recién ampliado aeropuerto. Sería de mucha ingratitud acusar, a estas voces que ahora se escuchan, no de delatar otras actuaciones auténticamente desalmadas en paisajes majoreros igualmente privilegiados. Pero si la intervención de Chillida tuviera como único mérito el haber desencadenado este proceso de toma de conciencia no es éste poco.



LA PROVINCIA

Eduardo Chillida.

El escultor y arquitecto Juan Bordes Caballero (15 de julio de 1948, Las Palmas de Gran Canaria) se une a las voces a favor de la intervención de Eduardo Chillida en la Montaña de Tindaya, en Fuerteventura. Bordes, entre otras reflexiones, destaca: "Es fácil la acusación de megalomanía a un artista que sueña un gran proyecto, y más si lo piensa sobre un lugar significativo. Seguramente alguien pudo hacerla hacia Miguel Ángel, cuando éste proyectó cubrir con su cúpula nada menos que la primitiva tumba de San Pedro". La obra de Tindaya inició ayer, tras la clausura de la exposición de Fuerteventura, la etapa de Arco.

Montaña sagrada también hoy

Separemos los dos argumentos de la oposición, pues son bien distintos. No tiene sentido esgrimir el carácter sagrado de Tindaya para anular cualquier actuación. No hemos de olvidar que precisamente es el hombre, con sus esgrafiados y excavaciones para enterramientos, quien le confiere ese carácter. No es ninguna divinidad quien la toca señalándola entre las demás montañas, sino la voluntad de los aborígenes la que advierte su singularidad. Es por ello que rescatado ese carácter hemos de continuar su sacralización. En esa dirección, sólo sería cuestionable quién de nuestros representantes es digno de alcanzar el honor de tocarla, y siempre bajo la vigilancia y supervisión de los arqueólogos que asesorarán el proyecto.

Soberbia o representatividad

Es fácil la acusación de megalomanía a un artista que sueña un gran proyecto, y más si lo piensa sobre un lugar significativo. Seguramente alguien pudo hacerla hacia Miguel Ángel, cuando éste proyectó cubrir con cúpula nada menos que la primitiva tumba de San Pedro.

Y sin embargo puedo asegurar que ningún artista, que lo sea, siente como suyos los méritos de los que no es más que portador. Su voz la tiene si escucha. Y sus manos trabajan al dictado como testigos de su época. El único mérito propio es ser sismógrafo o músculo que traduce el inconsciente colectivo.

Con facilidad hoy se confunde el 'prestigio internacional' con la representatividad de universales. Lo primero siempre me ha parecido más un término económico para medir la aceptación en un amplio mercado, y aunque éste lleve la bendición de la crítica contemporánea, la historia, (continuamente se demuestra), ha de venir con su serenidad para aceptar sepultar o rescatar.

Me atrevería a asegurar que una ineludible prueba de poseer esa representatividad se da cuando una sintonía inexplicable arrebata a espectadores a quienes no afectan al dedo del 'staff' de los productores del 'prestigio internacional'.

Utopía y realidad

Muchos podrán preguntarse sobre la necesidad o no de ver realizada una utopía. El motor y acicate del modelo no depende de la escala de su realización, pero sin embargo sí su experimentación y goce.

Está claro que para la Historia de la Arquitectura no fue necesario que se ejecutaran los proyectos de Piranesi para acusar el impulso de sus ideas. Pero la fruición plena con todos los sentidos desplegada en sensaciones kinestésicas, es sustituida por sus grabados reduciéndola a sólo la vista.

La historia incluso desde antes que Vitruvio nos contara el proyecto que el arquitecto Dinócrates concibió para el monte Athos, está jalonada de edificios tallados y colosos habitados. Este famoso proyecto que el arquitecto griego expuso a Alejandro Magno daba forma de coloso a la montaña acogiendo en una mano a una ciudad y con la otra un embalse de aprovisionamiento.

La historia es una cosa y la realidad otra. Ésta puede llegar a desaparecer y quedar, olvidada o no, existiendo en la memoria. Todo proyecto es una profecía y los emblemáticos hay que confiarlos a quienes con sus realizaciones han demostrado sus predicciones. Espero que una vez más no se malgasten fuerzas en luchar contra un proyecto extraordinario y los de viles especuladores campen a sus anchas.

Espacio no arquitectónico

La singularidad del espacio propuesto por Chillida procede de su especificidad escultórica. Creo que es equivocada su calificación de arquitectónico pues encubriría un sentimiento de aspiración frustrada que para nada alberga un escultor consciente de esa potente energía que maneja. Si hubiéramos de hacer el parangón, nos inclinamos convencidos hacia la escultura maravillados por su economía expresiva. Con solo el gesto de una diosa y desde la piedra que la envuelve, puede ordenarse el mundo. Para ilustrar esta evidencia siempre acudo al contundente ejemplo de uno de los ejes principales de los jardines de Versalles: el de la fuente de Apolo. En él la extraordinaria energía que despliega el pequeño grupo de bronce dorado se expande hacia el infinito entre pantallas verdes y espejos horizontales. Al volver la vista atrás nos resulta excesivo el despliegue de medios que el edificio realiza para dominar en dirección inversa el mismo espacio.

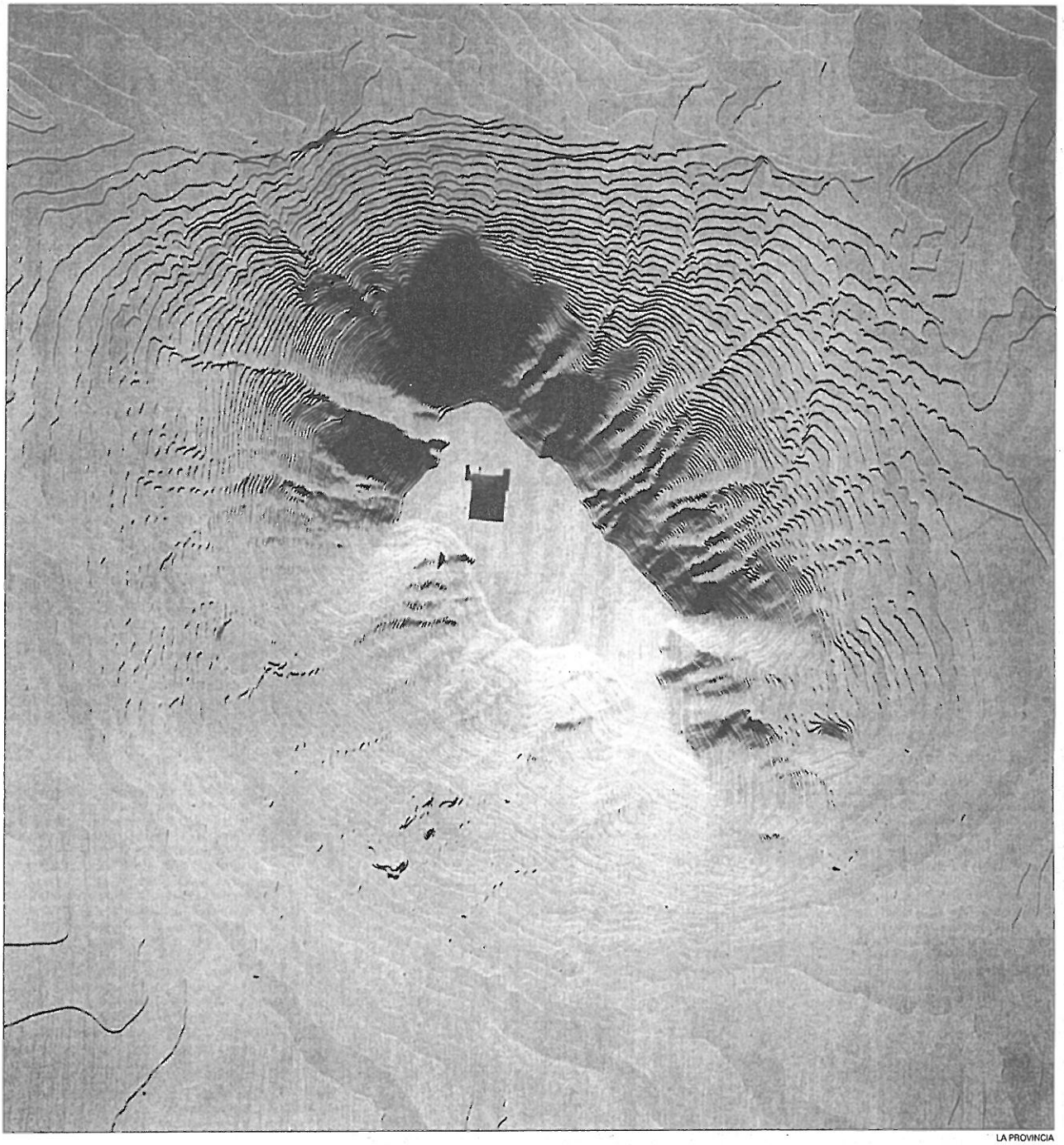
La modesta posición del átomo

Escudriñar el interior de la materia para así alcanzar una nueva posición perceptiva y conceptual para el hombre, desde donde contemplar el mundo.

Quizás desde ella perdamos ese sentimiento de propiedad y rebajemos nuestra insolencia. O al menos aprendamos de una vez por todas a compartir tanto con el átomo como con otras células vivas perdiendo la arrogancia de soberbio dominio. Experimentaremos con plenitud las imágenes que ahora nos sorprenden obtenidas desde una fibra óptica: la visión desde la madriguera o acompañar al insecto en su aventura exploradora. Sería pues como desocupar al espectador-materia para revestirse de su experiencia.

Es quizás a eso a lo que Chillida se refiere

Pasa a la página siguiente



LA PROVINCIA

Recreación de la Montaña de Tindaya con los cortes de la intervención de Chillida.

Viene de la **página anterior**

cuando nos habla de propiciar un sentimiento de pequeñez frente al universo. Esta experiencia que podemos tener desde tantos puntos del globo alcanzaría aquí una profundidad y pureza conceptual por haber conseguido la posición real y no virtual en el seno de la materia: alcanzaríamos la modesta posición del átomo.

La fascinación por el bloque

Hace unos años mi hijo Enrique escribió para regalarme por Navidad, tres preciosos cuentos con sendos escultores como protagonistas. Al margen de lo que tan maravilloso regalo pudo suponerme, me impresionó uno de ellos en donde un escultor sufría una hipnótica atracción por el bloque de mármol que se disponía a tallar. Día tras día acudía a su estudio con nuevas ideas que la fascinación por las aristas del paralelepípedo le hacía rechazar. El cuento se explaya en relatar una extraordinaria tensión entre ideas posibles y la geometría áurea que no se atrevía a romper, lo que le hizo concluir que aquel bloque era su escultura.

En Tindaya la respetuosa actitud de Chillida me hace recordar este cuento. Pero sin embargo, la inactividad, física que no conceptual, que mi hijo proponía como final de su cuento, está en este proyecto superada por la argucia de actuar al interior. Una vez en su seno, la inconmensurable presión que sentiríamos es sólo compensada por tres fugas dispuestas hacia tres metáforas de libertad: el paisaje de Fuerteventura, el cielo y los astros.

Envidiable síntesis

Para constatar la contundente síntesis con la que se percibe en la infancia, he de volver a mi entorno familiar. Era el verano de 1987 cuando visitábamos la Bienal de Venecia, y en sus jardines, y presidiendo su acceso estaba una obra de Chillida de la serie *Lo profundo es el aire* (la nº IV creo). Mi hija Isabel, al descubrir el título me pidió una explicación. Desde aquel momento ya siempre identificaría a Chillida como "el de lo más profundo es el aire". A veces, basta el breve enunciado de una idea para relatar con sus complejas variaciones toda la carrera de un gran artista.

Es mérito de la exposición que además de explicar con claridad meridiana el proyecto para Tindaya lo muestra como extraordinaria síntesis de muchos años de trabajo. La pervivencia de una idea que aparece como intensos fogonazos datados en alternancia continuas, es lo que hace comprender la complejidad de un resultado aparentemente sencillo. La simplicidad invalidada al comienzo de un proceso, se nos revela como intuición privilegiada por una lenta e insistente reflexión. Los años se convierten en suspiro ante la evidencia y contundencia de la joya.

Siempre he confiado en la extraordinaria capacidad de síntesis, que los gestos de la mano tienen para relatar la construcción de un proyecto. Mis sospechas sobre una complicación innecesaria afloran si no podemos hacer un resumen maclando, desplegando, albergando, etc. con nuestras manos.

La sorpresa se produce cuando deshaciendo el ovillo de los años nos encontramos explicada la idea de Chillida con sus primeras fascinaciones sobre las manos. Estas intuiciones maravillosas vislumbran el desarrollo de sus riquezas hasta coronarse en Tindaya.

Tindaya y Land Art

Las conocidas e interesantes experiencias sobre desiertos americanos y que se desarrollaron entre los años 60 y 70, no exentas de la arrogancia de toda vanguardia, tomarían el valor de experimentos estéticos frente a Tindaya. Aquí la idea que Chillida paseaba por el mundo sin encontrar paisaje cobra la dimensión buscada y que la introduce en un territorio jamás alcanzado en las obras del Land Art. El carácter e historia de Tindaya convertirán en santuario universal las formas de Chillida.

ENTREVISTA

KOSME DE BARAÑANO, ESPECIALISTA EN LA OBRA DE CHILLIDA

"Chillida busca respetar los fenómenos que reverenciaban nuestros antepasados"

"En su proyecto para Tindaya el escultor nos enseña a ver el mar y el horizonte, pero sobre todo a percibir que el tiempo es una dimensión del espacio; está creando desde dentro un símbolo, moviendo fuerzas visuales hacia un sentido integrador"

Mariano de Santa Ana

Catedrático de Historia del Arte en la Universidad del País Vasco y coautor, junto a Lorenzo Fernández Ordóñez, del catálogo sobre el proyecto de Chillida para la montaña de Tindaya (Fuerteventura), Kosme de Barañano explica en esta entrevista, realizada a través de fax, algunas de las claves de la obra.

—¿Qué relación hay entre el proyecto de Tindaya y anteriores obras de Chillida como 'Elogio del Horizonte'?

—En Tindaya, y en su entraña, intenta el escultor hacernos ver y sentir la convergencia de espacio y tiempo. El medio geográfico no sólo le proporciona el material, sino sobre todo el *marco* en el que encierra el tema de toda su escultura: los límites y su interrelación, la escala humana. En este espacio de Tindaya Chillida nos enseña a ver el mar y el horizonte pero sobre todo a percibir que el tiempo es una dimensión del espacio.

"Esto se ve en el *Elogio del Horizonte*, en Gijón, donde cada cosa modela su ámbito y, a su vez, es conformada por él. El sitio en que se erige la define esencialmente, y a su vez esta topografía se halla modificada por este 'emplazamiento' escultórico. La colina de Gijón frente al horizonte del mar ya no es un espacio cuantitativo, una fortaleza militar, sino un espacio cualitativo. El espacio del mar no está ya regido por la geometría sino por la significación.

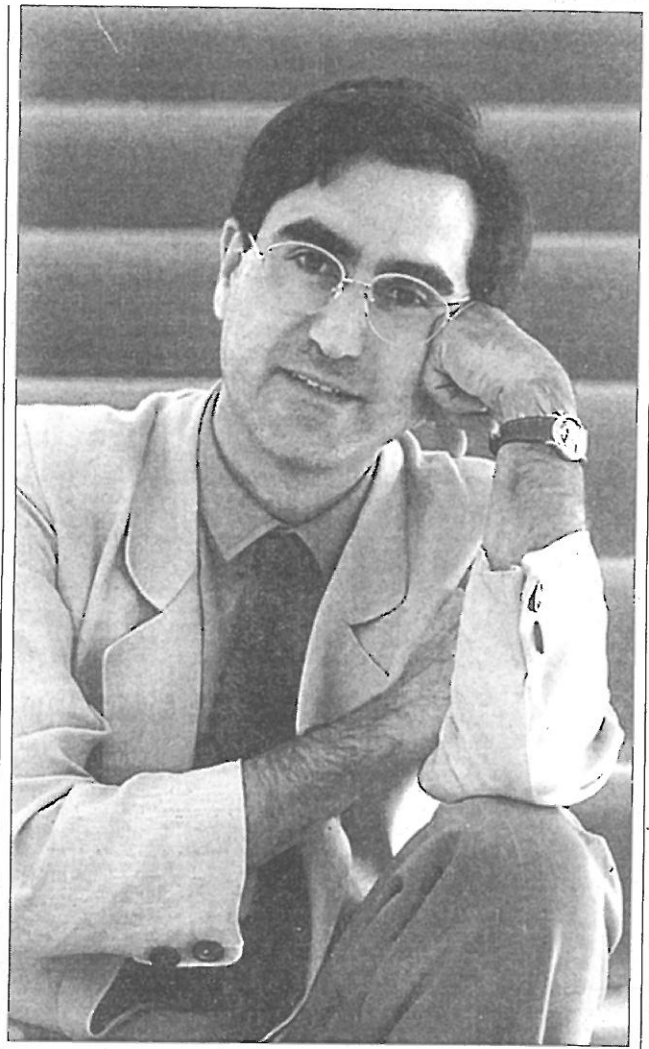
"O los *Peines del Viento*, en San Sebastián, donde ha creado un campo mental de contemplación que ha extendido la ciudad hacia el mar a la vez que le ha acercado la visión del mar y de sus límites. O en Guernica, *Gure Aitaren Etxea* se presenta como un barco varado a doscientos metros del viejo roble sagrado de los vascos y su Casa de Juntas. Chillida ha construido en todos esos sitios un monumento (es decir, un lugar para la reflexión) como un lugar de encuentros, como una casa.

"Tindaya, una escultura *desde dentro*, y con ese título *Desde dentro* realizaba Chillida una escultura colgante en hierro forjado en 1953. *Espacios perforados* o *Rumor de límites* son obras de los años 50 que van a dar paso a *Lo Profundo es el Aire*, de donde arranca claramente el *Desde dentro* de Tindaya.

"En este sentido el proyecto de Chillida para Fuerteventura está creando *desde dentro* de la montaña un símbolo, moviendo fuerzas visuales hacia un sentido integrador, como hizo con los *Peines del Viento* o con el *Elogio del Horizonte*.

—Pese a que en el proyecto persisten varias claves de la trayectoria de Chillida –entre ellas, la más importante sin duda, la creación de un espacio en el interior de la piedra–, el caso es que en el paso de la lógica del monumento a la práctica de una escultura en el "campo expandido", Tindaya supone un giro decisivo en su trabajo. ¿Podría explicar cuáles son los aspectos de orden conceptual más importantes que se derivan de esta evolución?

—El propio artista ha recordado que fue en 1984 tras realizar el alabastro *Mendi Huts* (*Montaña Vacía*, en euskera) cuando 'vio' la posibilidad de trasladar aquella operación creativa al interior de una montaña real: '¿si hay gente que trabaja en la montaña, por qué no iba a hacerlo yo? Hay mucha gente que trabaja en la montaña sacando la piedra sin darse cuenta de que cuando sacan la piedra están metiendo el espacio dentro de la montaña. ¿Por qué no poder dirigirlos y llevar a cabo una empresa escultórica?'. Intenta así aunar la explotación de los recursos mineros con la conservación del patrimonio que supone la montaña, dándole un valor añadido: el vacío como espacio congregador, concepto fundamental de la escultura del siglo XX.



LA PROVINCIA

Kosme de Barañano.

—Como intervención en el paisaje, cabría en principio inscribir el proyecto de Chillida dentro de la corriente del land art, sin embargo afirma usted en el catálogo que 'Chillida no cae en la insistencia de los artistas del land art en considerar el paisaje un soporte de creación, promoviendo geometrías irrelevantes y convirtiendo regularidad en formalismos'. ¿Podría abundar en esta cuestión?

—Chillida no cae en la insistencia de los artistas del *land art* en considerar el paisaje un soporte de creación, promoviendo geometrías irrelevantes y convirtiendo regularidad en formalismos. Chillida trabaja el vacío desde un profundo respeto a la montaña y a sus leyes. Busca que sea la propia montaña la que ofrezca una experiencia de arquitectura, y al ofrecerla se abre a una experiencia total de percepción del universo. La naturaleza no es soporte de una acción artística sino que es la entraña y la condición de su posibilidad.

—Aparte de sus significados naturales y arqueológicos, Tindaya tiene una significación histórica y económica derivada de su explotación como cantera. A este respecto, plantea usted que Chillida creará un símbolo en la montaña "reunificando arte e industria y a ambos con el entorno natural". Es obvia la concurrencia entre arte y naturaleza, pero no veo la de la industria, cuya impronta, en este caso, parece más bien algo a ocultar o a ser borrado por el arte. ¿Acaso como lugar cargado de lenguaje el propio desmonte de terreno no tiene en sí valor plástico?

—En el siglo XX nos hemos desenganchado de esa profunda interacción con el mundo natural del que somos parte. No hay que separar arte y poesía ni ciencia de admiración. Chillida intentó ya con los *Peines del Viento*, con esos tres aceros sobre el mar de San Sebastián, interrogar al mar por el significado de su fuerza. Con el *Elogio del Horizonte* puso un atril en la atalaya de Gijón para leer el libro del horizonte. En el caserío de Zabalaga ha abierto espacios que hablan de la forma de respirar de la arquitectura vernácula. En Tindaya intenta coordinar la explotación de la naturaleza con la gran liturgia del cielo.

"Ahora Chillida propone un juego dialéctico entre *ars* (o *techné*) y *physis*, entre actividad artística e industria, entre hombre y naturaleza. No se trata de hacer una obra que los ecologistas consideren "correcta con el medio ambiente". No es lo mejor no tocar nada para no alterar nuestro entorno. Chillida desea hacer de la montaña más que una percepción una experiencia. No trata de alterar la percepción de la montaña sino de ponernos en contacto con ella. Tindaya es un espacio que cambia con el sol, con la luna, con el movimiento de las nubes, con el ruido del viento y con el mar, con el día y con la noche.

—Algunos detractores del proyecto sostienen que a causa de su carácter sagrado la montaña debe de preservarse en su estado actual. Sus defensores, por su parte, afirman que, por contra, una intervención artística incrementaría su sacralidad. A la luz del agotamiento del concepto de genio ¿cree posible seguir atribuyendo una misión sagrada al trabajo del arte?, ¿cabe establecer parangones simbólicos entre este proyecto y el arte megalítico?

—Chillida desea "construir" en Tindaya: un espacio no regido únicamente por la geometría sino por la significación. Una escultura que no se coloca en un lugar sino que de su vacío *procede* el lugar. El cántaro no es un recipiente porque esté hecho de arcilla o por su impermeabilidad sino, como dijo Heidegger, por su vacío que es capaz de recoger el líquido. La escultura de Chillida no viene dada por la piedra sino que da forma al vacío. En su espacio vacío que nos recibe y nos retiene nos damos cuenta de la presencia de la montaña y de su significación, nos damos cuenta que el amanecer, el mediodía, el ocaso y la medianoche son sitios al sol y a la luna.

"La idea de Chillida para Tindaya se basa en el conocimiento de la estructura y del significado de la materia-tierra y de su relación con el cosmos. Explotando las canteras por dentro el proyecto de Chillida busca respetar los mismos fenómenos que reverenciaban nuestros antepasados: la vital relación entre lo profundo de la tierra y el sol, la mar y la luna. Creo que aquí hay un parangón no simbólico sino visual entre el arte megalítico, Stonenhenge por ejemplo, y Tindaya de Chillida.

"Con el proyecto de Tindaya, con *Lo Profundo es el Aire* sacado de la traquita construye Chillida una obra transpersonal: simplemente presenta un marco para su integración en una visión ecológica profunda y coherente.

"Chillida incorpora la metáfora de la intervención humana en la reclamación y rehabilitación de la montaña tal cual, sin ser herida, arañada brutalmente en su exterior por las canteras. Sólo comprendiendo nuestra historia (y manejando la técnica con adecuación) podemos proteger nuestro futuro.

Canarias, presente en la feria Arco con Tindaya y los artistas de cinco galerías

El encuentro internacional de Arte fue inaugurado ayer por los Reyes

LA PROVINCIA/Efe
Las Palmas de G. C. / Madrid

Canarias está presente en la decimosexta edición de la Feria Internacional de Arte Contemporáneo, que fue inaugurada ayer en Madrid por los Reyes, con un 'stand' del Gobierno de Canarias consagrado al proyecto de intervención en la montaña de Tindaya (Fuerteventura) del artista vasco Eduardo Chillida, las galerías Saro León y Manuel Ojeda, de Las Palmas de Gran Canaria, Leyendecker y Conca, de Tenerife, y el taller Línea, de Lanzarote.

El proyecto de intervención en la montaña de Tindaya, impulsado por la Vicepresidencia y la Consejería de Turismo y Transportes del Gobierno de Canarias, cuenta con un 'stand' propio que alberga maquetas y paneles explicativos del proyecto, y más de 20 esculturas y grabados de Chillida. A través de cinco maquetas, que van de la escala 1:6.000 a la escala 1:50, el espectador aprecia la relación entre el mar y la montaña y entre ésta y la escultura, pudiendo, finalmente, observar el interior de la obra en dos modelos de metro y medio de alto con distintas ambientaciones: luz solar y luz lunar.

Obras de Miquel Navarro, José Lirio, Gregorio González, Dis Berlín, Manuel Sáez y Blanca Muñoz integran el 'stand' de la galería Saro León, mientras que Manuel Ojeda está presente con trabajos de Luis Palmero, Sema Castro, José María Sicilia, José Rosario Godoy, Karina Beltrán y Juan Gopar. La sala Leyendecker acude a esta edición de la feria con artistas como Salvo, Scholte, Condo, Dokoupil, Baechler, Stepanek y Moslin. Conca, por su parte, muestra a Paco Juan Déniz, Hugo Pitti, Antonio del Castillo, Eva Stimemann, Fernando Bellver, José Viera y Andrés Rábago, y Taller Línea presenta parte de los grabados de la serie *La construcción del paisaje*, realizados en sus instalaciones, así como una selección de la última obra editada.

En el transcurso de la jornada de hoy, los responsables culturales del Gobierno de Canarias, José Mendoza, consejero de Educación, Cultura y Deportes; Ángel Marrero Alayón, viceconsejero de Cultura y Deportes, y Horacio Umpiérrez, director general de Cultura, realizarán una visita oficial a la feria, que culminará el próximo 18 de febrero. Los actos con motivo de la presencia de Canarias en Arco concluirán mañana, teniendo como eje el Círculo de Bellas Artes de Madrid, donde se inaugura la muestra *Millares de Excusas*, una exposición comisariada por la crítica Clara Muñoz y producida por el Gobierno de Canarias, que integran los artistas Juan Francisco Alemán, Sergio Brito, Antonio del Castillo, Domingo Díaz, Juan Hidalgo, Francis Naranjo, Fernando Larraz, Luis Navarro, José Ruiz y Néstor Torrens.

La muestra constituye una mirada sobre los significados que cabe atribuir a la canariedad en los tiempos que corren, aunque, frente a otras tentativas políticas e intelectuales contemporáneas, no busca instaurar ningún canon de canariedad; muy al contrario su acercamiento al tema se realiza desde perspectivas ambiguas e indeterminadas.

Tras la inauguración de *Millares de Excusas* el Círculo de Bellas Artes acogerá la presentación de la película *Tindaya-Chillida. Un proceso de creación*, un filme que el cineasta Gonzalo Suárez ha realizado sobre la iniciativa del artista vasco para la montaña majorera.

La Feria fija este año su mirada en el arte de América Latina en pos de abrir los mercados europeos a la producción plástica de este continente, poco conocida. Doscientas doce galerías –de un total de 561 solicitudes– de 30 países, exhiben desde hoy la obra de 1.200 artistas de todo el mundo, desde los más consagrados a nuevos valores, de los cuales 180 son latinoamericanos.

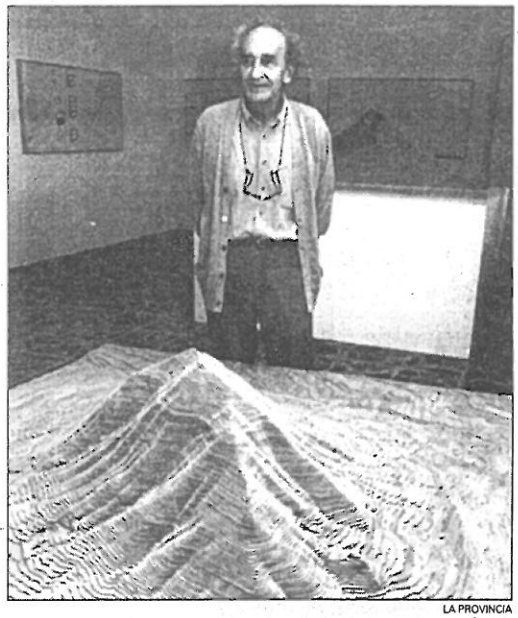
Del total de galerías participantes 98 son españolas y 114 extranjeras, de ellas 34 latinoamericanas, de 14 países, con una presencia destacada de Brasil, Colombia y México.

La Feria ocupa en esta edición dos pabellones del Parque Ferial Juan Carlos I de Madrid, con más de 14.600 metros cuadrados de superficie expositiva.

Adrián Piera, presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, propietaria del recinto ferial, dijo ayer, en la presentación del evento, que se trata "del acontecimiento plástico más importante de los muchos que ocurren en España todos los años" recalcando que "no es una fría exposición de obras, sino algo más, ya que a su alrededor ocurren multitud de cosas".

Rosina Gómez-Baeza, directora de Arco, insistió en que se trata de una de las ferias de arte contemporáneo "más importantes del mundo", aduciendo que el año pasado la visitaron más de 160.000 personas y que este año está previsto superar las doscientas mil.

[Más información en **Suplemento de Cultura**].



LA PROVINCIA

Chillida, en Fuerteventura, durante la exposición en esa isla.

160 fotos de Robert Capa se exponen en Bilbao

La muestra, que recorrerá varios países, está centrada en su participación en hechos bélicos como reportero

Efe
Bilbao

Un total de 160 obras de Robert Capa (1913-1954), considerado como un mito del fotoperiodismo centrado en hechos bélicos, conforman la exposición inaugurada ayer en Bilbao por iniciativa de la Fundación BBK y que inicia aquí un ciclo itinerante internacional de dos años.

Esta colección antológica, producido por la Aperture Foundation, de Nueva York, será exhibida a continuación en Italia y retornará seguidamente a España, en concreto a Madrid, Barcelona y Zaragoza, para continuar luego su recorrido por otros países.

Buena parte de las fotografías fueron obtenidas durante la Guerra Civil española, algunas de ellas en el País Vasco, y es la primera vez que se muestran al público, aseguró el comisario de la exposición, Richard Whelan, quien subrayó que esta documentación gráfica supone "una aportación histórica de impresionante valor".

EFE

La exposición de Capa, ayer, durante la inauguración.

País Vasco

Capa, de origen húngaro y cuyo nombre real era Endre Friedman, se trasladó a Bilbao en mayo de 1937, poco después del bombardeo de Guernica, y permaneció en el País Vasco unas dos semanas, donde fotografió a gudaris (soldados vascos) y milicianos venidos de Asturias, así como escenas cotidianas de Bilbao, con paisanos asustados por las sirenas de alarma.

De esta labor se ofrecen cuarenta tirajes originales de época que han sido cedidos por el International Centre for Photography, de Nueva York, el Archivo Histórico Nacional de Salamanca y el Archivo Histórico del PCE.

Entre las instantáneas captadas por Capa, que alcanzaron fama en revistas como *Life* –a cuya plantilla perteneció–, figura la de un miliciano que acaba de recibir un disparo mortal en Cerro Muriano (Córdoba) en septiembre de 1936 y cuya identidad fue una incógnita hasta que, sesenta años después, las investigaciones de un historiador español permitieron determinar que se trataba de un joven alicantino, de Alcoy, Federico Borrell.

Parte de las fotografías recogen imágenes de otras zonas de conflicto donde Capa realizó su trabajo: Francia durante el Frente Popular, la invasión japonesa de China, la II Guerra Mundial, Japón tras esta contienda, Israel e Indochina, donde el fotógrafo perdió la vida al pisar una mina en mayo de 1954, a los 40 años de edad.

Catálogo

La muestra, distribuida en dos amplias salas expositivas de la Fundación BBK, comprende también un apartado dedicado a las fotos que Capa tomó de sus amigos, entre los que se contaban Ernest Hemingway, Gary Cooper, John Steinbeck o Ingrid Bergman.

Las fotografías aparecen reproducidas en un libro que contiene textos de Cornell Capa, hermano del autor; Henri Cartier Bresson, uno de sus amigos y cofundador de la agencia Magnum, y Richard Whelan.

En opinión del profesor Ramón Esparza, que ha colaborado en la preparación de la exposición de Bilbao, la obra del mítico fotógrafo Capa, cuyas fotos sobre la guerra civil ya son leyenda en España, además de su calidad técnica y precisión en el encuadre, "está fuertemente asentada en el individuo, en el protagonista anónimo de los hechos bélicos" y "constituye una documentación sin par de un periodo crucial de la historia del siglo XX".

La Cocina de Karlos Arguiñano

Chicharro asado con patatas panaderas

Ingredientes (4 pers.):

- 2 chicharros de 1 kg.
- 4 dientes de ajo
- un chorro de vinagre
- perejil picado y sal
- agua o caldo de pescado

Para las patatas panaderas:

- 2 patatas
- 1 cebolleta
- 3 dientes de ajo
- aceite y sal

Elaboración:

Limpia los chicharros, ábrelos por la mitad y sazona. Colócalos en una fuente de horno con un chorro de aceite y un poco de agua. Hornea 10 minutos a 180°.

En una sartén con aceite, fríe las patatas y la cebolleta cortadas en rodajas junto con los ajos.

Una vez asados los chicharros, sácalos del horno y sírvelos en una fuente con las patatas panadera.

Haz un refrito con los ajos en láminas utilizando parte del aceite de freír las patatas y perejil picado.

Por último, echa un chorro de vinagre sobre los chicharros y por encima el refrito.

Balay Cocción Integrable
Generación XXI Milenium

Plátanos con crema de café

Ingredientes (4 pers.):

- 4 plátanos
- harina y huevo batido
- ½ sobre de levadura
- aceite de oliva

Para la crema de café:

- 2 cuch. de leche condensada
- 250 ml. de leche
- 2 cucharaditas de harina de maíz refinada
- 1 sobre de café soluble

Para decorar: frambuesas y hojas de menta

Elaboración:

Reboza los plátanos troceados con harina a la que habrás añadido la levadura y huevo batido y fríelos en aceite bien caliente.

En un cazo, echa la harina de maíz y medio vaso de leche fría. Agrega la leche condensada y el café. Mezcla bien. Vierte el resto de la leche y calienta removiendo hasta que espese la crema.

Sirve los plátanos rebozados sobre una fuente o plato con la crema de café.

Decora con unas frambuesas y unas hojas de menta.

Xxey
Tu cocina a tu precio

Estas recetas se emiten en el programa
LA COCINA DE KARLOS ARGUIÑANO
de *13:00 - 13:30* en TELE-5

IGNACIO PÉREZ

Libro sobre la ecología en las Islas Canarias

Ángel Luque Escalona, catedrático de Ecología de la Universidad grancanaria, presentó junto a José María Fernández-Palacios y Antonio de los Santos, el libro de estos últimos, titulado *Ecología de las Islas Canarias. Muestreo y análisis de poblaciones y comunidades*, basado en la materia que durante más de diez años han impartido ambos en la Universidad de La Laguna. El acto tuvo lugar en el Club Prensa Canaria, dentro del *Ciclo Naturaleza*.

Mesa redonda sobre la montaña de Tindaya

Los arqueólogos María Antonia Perera y José de León, miembros del colectivo ecologista Ben-Magec, que cuestiona el monumento proyectado por el escultor Eduardo Chillida en la montaña majorera de Tindaya, ofrecieron una mesa redonda el pasado 5 de febrero en el Club Prensa Canaria, para explicar su opinión sobre este asunto.

QUESADA

IGNACIO PÉREZ

El grupo Concertina, en 'Parranda'

El grupo Concertina, de técnica de contrapunto, dirigido por Ricardo Hernández, fue el invitado al programa número 187 de *Parranda*, espacio radiofónico dirigido y presentado por Emilio Gómez, y que es patrocinado por Óptica Jaén. Este programa contó también con la presencia de Sionita Socorro en la sección denominada *El rincón de la isa*. También colaboraron, como ya es habitual, Maso Moreno y José Pérez. La grabación de este magazine musical, realizada en el Club Prensa Canaria, se emite en diferido los lunes, a las 20.00 horas, por Radio Faycán; los martes, a las 18.00 horas, por Radio Tamaraceite, por Radio Agaete a las 19.00 horas, y por Radio Agüimes a las 21.00 horas; los sábados, por Radio Gáldar, a las 13.00 horas; y los domingos por Radio Faro Maspalomas y Radio Faro Las Palmas, a las 18.00 horas.

ARCO 97

BERNARDO PÉREZ

Maqueta del proyecto de Chillida para la montaña de Tindaya, en un *stand* de Arco patrocinado por el Gobierno de Canarias.

El reino de las paradojas

FRANCISCO CALVO SERRALLER

Al abrirse al público la XVI edición de Arco 97, se confirma de nuevo, para bien y para mal, la impresión de estos últimos años: progresiva mejora del continente en relación directa, no diría yo que con el empeoramiento del contenido en sí, sino sólo en la medida en que éste pierde su genuino sentido ferial. Pero vayamos por partes. En primer lugar, empezando por lo positivo, el envoltorio, es indudable que todo lo que se refiere a él —diseño, servicios, claridad, comodidad, información, etcétera— progresa en excelencia, notándose este año, además, el indiscutible beneficio de haberse permitido a los expositores un día más para montar, lo que ha redundado en una mejora generalizada de la presentación. En este sentido, hay que felicitar a los organizadores y a los participantes, pues transmiten una imagen global de profesionalidad que hoy no desmerece si se la compara con las ferias más potentes.

Por lo demás, no sé si es justo afirmar, como lo acabo de hacer, que esta mejora de las formas está en relación con el empeoramiento del contenido, pero, sea como sea, el visitante enseguida percibe que, por una parte, esa imagen de *glamour* no se corresponde con la realidad mucho más modesta de la oferta, y, por otra, que el desajuste está manifiestamente encubierto por mil trucos espurios de intervencionismo estatal, esté más o menos solapado. En este sentido, una parte demasiado amplia del espacio ferial está ocupado por expositores institucionales, que lo único que venden es una imagen política; por expositores de empresas que venden su imagen comercial y, en fin, por toda suerte de entidades y actividades que venden cualquier cosa menos lo que corresponde en una feria. Pero hay más, porque sobre lo que parece obvio a simple vista un olfato un poco avezado descubre enseguida otras formas de intervencionismo. En este sentido, prescindiré de citar el conjunto de galerías que, según el país o el continente que toca cada año, están invitadas, pero no del fenómeno de cómo algunas galerías de nuestro país se arraciman por filiación autonómica ya se pueden figurar por qué.

El peligro de esta situación perversa es doble. En primer lugar, económico, y, por tanto, perceptible de inmediato para cualquiera de estos neoliberales ahora de moda: un mercado tan artificiosamente sostenido jamás logrará desarrollarse. En segundo, cultural, porque el público se confunde respecto a lo que es una feria de arte y cómo ha de ser usada, trasladando lo que ésta tiene de espectáculo al arte en sí, que es otra cosa.

Arco se convierte de esta manera en el reino de la paradoja. En esta edición, por ejemplo, han aumentado las firmas expositoras, lo que no significa que no se noten las progresivas deserciones de algunas de las mejores nacionales —este año, la espectacular de Helga Alvear— o, en el plano internacional, que apenas se pueden citar media docena de galerías europeas de prestigio en una nómina internacional que casi alcanza las ¡150! Este empeoramiento cualitativo no ha servido, sin embargo, otra paradoja, para que subsista el crujir de dientes de los que sequedan fuera, incluso cuando cumplen niveles de calidad equiparables a las que sí lo están.

Pero quizá la paradoja mayor se percibe en el contraste entre la adaptación de los galeristas expositores a la demanda real del público visitante y las irreales ínfulas de la organización por querer dar la impresión de que Arco es una plataforma de supervanguardia cultural y tecnológica. Estos humos son los que, a mi modo de ver, pueden acabar asfixiando a Arco, pues, en la peor de las situaciones, siempre hay una salida, aunque jamás si se da la espalda a la realidad. En este sentido, la organización debería de aprender de los galeristas, que no se pueden permitir el lujo de ignorar lo que pasa y lo que nuestro escaso público comprador demanda.

No quiero terminar el relato de esta primera impresión, previa a la inauguración, sobre Arco 97 sin rendir precisamente un homenaje al entusiasmo y la profesionalidad de los galeristas españoles concurrentes, no sólo por el esfuerzo y el riesgo que asumen, sino por el excelente nivel medio de lo que exhiben, que permite que hoy se recorra la feria sin sobresalto. Lo que predomina en lo ofertado es, desde luego, en función de las circunstancias descritas, el arte joven y de formatos reducidos, y, en cuanto a tendencias, mucha fotografía y mucho neosurrealismo. En cierta manera, resulta una edición ideal para el pequeño comprador curioso y sensible, que se topa con muchas tentaciones en las que puede caer sin temor luego de volver a casa. También hay, claro, en muchísima menor proporción, auténticas "piezas de resistencia", inasequibles a la mayoría, pero está claro que la oferta actual se ajusta mucho mejor a la realidad española que los rimbombantes clarines de quienes se siguen empeñando en que Arco sea lo que no puede ser, incluso al precio de su desaparición.

> ***Resulta una edición ideal para el pequeño comprador curioso y sensible***

El MI5 británico detecta nuevos intentos de asesinar a Rushdie

La protección del escritor anglo-indio en el Reino Unido ha sido reforzada

LOLA GALÁN, Londres

Las esperanzas del escritor anglo-indio Salman Rushdie de regresar a la normalidad, tras casi ocho años de vida secreta, se han visto frustradas debido a nuevas amenazas de cumplir la sentencia de muerte dictada contra él en 1989, según los servicios secretos británicos. Rushdie, de 48 años, se vio obligado a aceptar la protección especial de la policía británica y a vivir en paradero secreto en el Reino Unido desde que el fallecido imam Jomeini le impusiera en 1989 la *fatwa* —sentencia de muerte— a raíz de la publicación de su novela *Los versos satánicos*.

Salman Rushdie.

De acuerdo con una información del diario británico *The Guardian*, que cita fuentes del MI5 —servicios de información relacionados con la seguridad interior del Reino Unido—, la protección especial de que disfruta el escritor ha tenido que ser reforzada nuevamente al recibirse informes que hablan de nuevos intentos de ejecutar la sentencia. La noticia se hizo pública ayer, coincidiendo con una reunión del grupo de apoyo que intenta lograr una salida a la desesperada situación del autor de *El último suspiro del moro*.

El *caso Rushdie* había tenido un giro optimista a raíz del anuncio hecho a comienzos de 1995 por las autoridades de Irán de que no enviarían a ningún *comando* a ejecutar la sentencia de muerte contra el escritor. El cambio de actitud del Gobierno iraní estaba directamente relacionado con la oferta formulada por la Unión Europea de dar mejor trato económico a este país y estrechar los lazos diplomáticos a cambio de que Irán reconociera la posibilidad de que Rushdie resida en paz en cualquiera de los 15 países de la UE.

Sin embargo, el estancamiento de las negociaciones Irán-UE ha deslucido la perspectiva de un final inmediato del *caso Rushdie*. Las autoridades de Teherán insisten en que la promesa de no enviar a nadie a ejecutar la *fatwa* sigue en pie, pero se niegan a conmutar la sentencia. "El diálogo con Irán no ha servido para nada. Es sólo una hoja de parra para la Unión Europea", ha declarado el escritor, cuyo Comité de Defensa pidió ayer que la UE fije como límite diciembre de este año en su diálogo negociador con Irán.

La presidenta del comité, Frances D'Souza, considera que "es muy difícil promocionar el aspecto fundamental del caso. Es decir, el hecho de que no enfrentarse a él sienta un peligroso precedente porque es el primer caso en la historia en el que un Estado lanza una condena a muerte contra alguien que reside en un país diferente y que no ha cometido ningún delito".

El año pasado Rushdie había iniciado un tímido regreso a la normalidad, asistiendo incluso a algún acto de promoción de su última novela y a un par de lecturas literarias celebradas en la capital británica.

España exportó libros por valor de 38.000 millones de pesetas durante 1996

EL PAÍS, Madrid

España exportó libros y productos gráficos por valor de 52.477 millones de pesetas en 1996, un 8,27% más que el año anterior. De esa cifra total, facilitada por la Federación Española de Cámaras del Libro a Servimedia, 38.088 millones correspondieron al sector editorial, mientras que 14.658 se registraron en la venta de productos gráficos.

Latinoamérica aparece como el mejor cliente de libros españoles: 30.102 millones del total exportado corresponden a países no comunitarios, frente a los 7.986 vendidos en la Unión Europea. Argentina fue el primer comprador de libros españoles en 1996, por un valor total de 6.635 millones de pesetas —unos mil menos que en 1994.

Le siguieron en la lista de importadores Brasil (con 6.242 millones de pesetas), Francia (5.916), Reino Unido (4.658) y México (4.417).

EDITORIAL

La Fiesta del Turismo

Fitur se convierte en cada edición en un trasiego de touroperadores, políticos e incluso famosos que atraen tras de sí a la tradicional corte de medios de comunicación que cada día dan glamour a una Feria que cada vez es menos foro de ventas y trabajo y más un escaparate para vender ante todo imagen y no precisamente camas.

De todas formas, Fitur 97 ha sido especialmente interesante para la Isla de Fuerteventura, que cada día ha celebrado presentaciones, fiestas y ruedas de prensa en las que se notaba que la Isla funciona y que está despegando turísticamente. De esta forma, Olarte reseñaba el convenio firmado con el Patronato de Turismo de Fuerteventura para darle preponderancia a los bagones majoreros del Tren «Canarias, el Paraiso»; también la Federación de Empresarios de Hostelería y Turismo de Las Palmas conseguía para Fuerteventura y Gran Canaria quinientos millones del Ministerio de Turismo a invertir en las dos Islas a través del Plan Future. Otra novedad para Maxorata en el ámbito turístico fue la presentación de la Sociedad de capital público y de propiedad cabildicia «Fomentursa», que se encargará de gestionar los diez centros turísticos con los que contará la Isla de aquí a unos meses, algunos de los cuales ya están en funcionamiento. El Patronato de Turismo ha presnetado dos interesantes guías sobre Turismo Rural y aspectos generales de la Isla, como el deporte de la Pesca de Altura, con grandes posibilidades en las aguas majoreras.

En fin, los majoreros pueden decir que su stand en la Feria fue uno de los más visitados y que su Isla despertó auténtica pasión entre los visitantes de Fitur que arrasaron con la cartelría y papelería promocional que llevaron los técnicos del Patronato y de los distintos Ayuntamientos.

La parte gris de la Feria se la llevó la organización de la infraestructura para medios de comunicación, ya que cuatro emisoras y dos televisiones convivían en un espacio de metro y medio por cuatro metros, en una pecera donde no cabían los invitados, se mezclaban las voces de los compañeros de Televisión Española en Canarias realizando las pruebas cada mañana con los magazines de radio en directo de varias emiosoras y se respiraba un ambiente cargado, caluroso e «insalubre» como algún político llegó a comentar.

en la parra

«La droga siempre se usó para adormecer el futuro de los pueblos, despersonalizar a sus gentes y mediatizar la inteligencia, eso es fascismo».

Jesús Pérez, presidente de la Asociación de Vecinos El Castilejo de Tesjuate.

Cara a cara

Lucha contra la delincuencia en la isla

RAFAEL PEREZ
COORDINADOR DE PROTECCION CIVIL

ANTONIO PEÑA
DELEGADO DEL GOBIERNO

¿Se nota un incremento de la acción policial este último año?

Existe una clarísima presencia policial, pero creo que falta más plantilla, tanto en Policía Nacional, Guardia Civil y Policía Local.

Sí, creo que la plantilla de la Policía Nacional estaba mermada hasta que en el mes de julio fue dotada con mayor número de efectivos y fue a partir de aquí cuando la coordinación entre las Fuerzas se hizo al unísono y tal vez comenzó a observarse un mayor incremento de la acción policial

¿Faltan en Fuerteventura efectivos de los Cuerpos de Seguridad del Estado?

La pregunta queda constestada en la primera parte aunque estoy convencido de que la presencia en los pueblos de Gran Tarajal, Morro Jable, El Castillo, Corralejo y en el Aeropuerto es muy importante.

Sí, estamos empeñados en conseguir mayor número de efectivos sobre todo en lo que respecta a la Guardia Civil. También algunos municipios deberían ampliar sus plantillas locales para dar cumplida cuenta a sus necesidades.

¿Con el último golpe al narcotráfico se ha erradicado la droga en Playa Blanca?

Sin duda que aún falta mucho más,pero poco a poco se erradicará totalmente. También pienso que cuando se termine todo en Playa Blanca será más difícil de localizar a los cabecillas.

No. Según dicen nuestros conciudadanos todavía existe en ése y otros lugares de la isla. Nuestras fuerzas del orden tienen un compromiso fuerte sobre la materia y luchan por conseguir una limpieza de la zona.

¿Cómo habría que enfocar la lucha antidroga en este momento de crecimiento poblacional?

Con la ayuda de la población colaborando con la policía impartir información en los colegios y al resto de la población en las asociaciones de vecinos.

Sabemos que esta lucha no es sólo policial dado que también es familiar o de la sociedad en general. Creo que con informaciones adecuadas, con la colaboración ciudadana. Ayudando a las Fuerzas del Orden y con charlas en los colegios y lugares públicos podemos afrontar parte de la situación.

¿Existe coordinación entre los cuerpos de seguridad y los estamentos políticos?

A la mayoría de los políticos se les escucha en las elecciones y luego se olvidan su promesas. Los cuerpos de seguridad bastante hacen con los medios de que disponen, que pienso que son pocos.

Con los efectivos de que disponemos creo que existe una buena coordinación. Tal vez hace falta una mayor dedicación de otros estamentos para conseguir lo que se pretende.

MAFASCA

SERGIO LAVANDERA

La película

Dice Gonzalo Suárez, el director de cine que ha realizado la película sobre el proyecto de Chillida para Tindaya, que aunque «fuera ilegal» el apoyaría la iniciativa de «meter el espacio dentro de la montaña». Entre sus obras destaca Suárez por la película *Remando al viento* y se decidió por realizar el citado film. Lo hizo en 35 milímetros y no quiso verla en Betacam por si acaso, la verdad es que puede perder un poco en la pequeña pantalla.

Olarte dice que su gobierno quiere que la obra comience antes de fin de año, el «marqués» de la Oliva se la lleva a Fitur 97, las fotos del proyecto, cuando antes había precintado las canteras al enterarse que el departamento que dirige su ex-compañero del Centro Democrático y Social y Centro Canario Nacionalista pagó casi dos mil millones por la «pieza».

Se proyectó la película en el Auditorio con cartulinas de los objetores del proyecto, la Plataforma Montaña, en contra, justo cuando comenzó el discurso de Olarte Cullen y por poco se arma.

Es como si de una película de malos y buenos, en la que todavía no sabemos a que bando pertenece cada uno, se tratara. Y es que aunque parezca extraño en lo de la Montaña de Tindaya hay dos bandos, los que están en contra y los que están a favor. Una difícil película, porque hay algunos que sin exigirlo el guión, se han pegado por tal asunto, y otros actores han cambiado su papel inicial cuando les han tirado de las orejas o se han convencido al visitar la «magna exposición»

La gran película, la de Tindaya, sus brujas, la del gobierno, plataformas a favor y en contra, la de los artistas y escultores, arquitectos e ingenieros, radicales con argumentos o sin ellos, la del dueño de la cantera, y la del que se la pagó, la gran película; la de los que han subido, la del responsable de museos de la Unión europea, que ha dicho después de ver la exposición que eso es imposible, porque los ecologistas presentarían una demanda en el Tribunal de Estrasburgo. En fin todo un Oscar de «Holivud».

El Hierro, en un callejón sin salida

ELIGIO HERNÁNDEZ

La historia económica de Canarias nos revela que, en todos sus ciclos, el desarrollo económico empezó por el norte de las islas, donde se fueron asentando sucesivamente las explotaciones de los ingenios azucareros, de la vid y la cochinilla, y a partir de la segunda mitad del siglo XIX, coincidiendo con la instauración de los Puertos Francos, del plátano y el tomate. Así pues, tanto en Gran Canaria como en Tenerife, la hegemonía económica estuvo durante siglos en el norte, más propicio para el desarrollo de la agricultura, entonces el pilar fundamental de la economía canaria. Con el comercio y el auge del turismo, las Islas, en los últimos cuarenta años, empiezan a mirar hacia el sur, donde se encuentran las calmas, la orografía adecuada y las mejores condiciones para el desarrollo de las infraestructuras de las comunicaciones y del turismo, convertido hoy en la principal fuente de riqueza del archipiélago. Este proceso se ha producido con más celeridad en las islas orientales. Hace cincuenta años la costa de Tías, Jandía, Maspalomas y Playa del Inglés eran lugares remotos y casi desconocidos. Hoy, toda la actividad económica y por lo tanto todas las comunicaciones de dichas islas, especialmente las de Gran Canaria, giran en torno al sur.

Lo mismo ha sucedido en las islas occidentales, más significativamente en Tenerife, donde el aeropuerto y la autopista del sur han acabado con cinco siglos de hegemonía del norte. El aeropuerto de Mazo y el incipiente desarrollo turístico de los Cancajos, en La Palma y el parador, el aeropuerto, y las instalaciones hoteleras del Tecina, en La Gomera, van en la misma esperanzadora dirección. Desgraciadamente, El Hierro constituye la excepción a ese proceso, lo que, explica que se encuentre en un verdadero callejón sin salida que amenaza seriamente su futuro. El muelle de la estaca, un estacazo de puerto; el aeropuerto, construido en un lugar cuyas dimensiones le impiden definitivamente la comunicación directa de la isla con la Península y con Europa; el parador de turismo, cuya deficitaria situación económica, difícil ubicación, e inseguro túnel de acceso, hacen peligrar su futuro, son claros ejemplos del cúmulo de desaciertos que han caracterizado las decisiones políticas fundamentales para la isla. ¿Ocurrirá lo mismo con la prevista construcción del nuevo puerto en Temijiraque? Me temo lo peor. El fracaso estrepitoso del cultivo del plátano en Frontera y el incierto porvenir de la piña tropical, han frustrado las esperanzas que no hace muchos años despertó la agricultura en dicho valle.

Un análisis medianamente riguroso y objetivo sobre las posibilidades de desarrollo futuro de El Hierro, evidenciaría que en el sur, al igual que sucede en las demás islas, se dan las mejores condiciones para la pesca, el turismo, las comunicaciones, e incluso, para la agricultura. No sería difícil demostrar que cuando la economía de la isla se sustentaba en la agricultura y la ganadería, la producción del Pinar y su comarca constituían, aproximadamente el 75 % del PIB de la misma. La pequeña y siempre miserable historia de las rivalidades locales, pone de manifiesto que los gobernantes de Valverde y Frontera, donde estuvieron y están la mayoría de los votos, se han conjurado para marginar al sur. ¡Al Pinar, palos! decía un politiquillo de la villa capital en la tercera década de este siglo, expresión que simboliza la miopía política de quienes olvidan que, precisamente, el auge comercial y cultural de Valverde fue posible gracias a la actividad económica de los otros pueblos de la isla, fundamentalmente, del Pinar. Por eso Valverde, que fue una de las capitales insulares más cultas, en la que el teatro y la música florecieron desde la segunda mitad del pasado siglo, hoy mortecina y triste, tiene que mirar hacia el sur, si quiere recuperar el papel histórico que todos los herreños le reconocemos con orgullo. Los caminos de la isla conducen todos al sur y mientras no sea así, no saldremos de nuestro secular atraso. En el fondo, la infundada oposición a la instalación de una estación de lanzamiento de satélites no es más que en la consecuencia de la preterición de que ha sido objeto el sur de la isla.

El Cabildo Insular, al igual que hizo el de Tenerife bajo la presidencia de Galván Bello, tenía la obligación histórica de dar un giro radical, un golpe de timón, a la orientación del desarrollo de la isla. Lamentablemente, la mediocridad intelectual y política del personalista insularismo herreño, lo que han hecho es consolidar y aún empeorar el estado de cosas que ha caracterizado la historia política y contemporánea de la isla. ¿A cuánto ascienden las inversiones y los fondos destinados a El Hierro, administrados por el Cabildo Insular, procedentes de la UE, del Estado y de la Comunidad autónoma en los últimos quince años, y en qué se han empleado? Sin duda, tales datos serían enormemente ilustrativos. Todavía le queda a la Corporación insular una oportunidad que le brindamos sin sectarismos: que convoque en la isla unas jornadas en las que participen expertos universitarios de las diferentes disciplinas sociales representantes políticos de la isla y los herreños a quienes se considere idóneos, al objeto de llegar a conclusiones sobre el futuro de El Hierro, que sean positivas, aunque ratifiquen o rectifiquen las que aquí sostenemos. El Gobierno de Canarias tiene que asumir también su responsabilidad para evitar que El Hierro se convierta en un futuro no muy lejano, ¡cuánto me gustaría equivocarme! en una colonia de residentes jubilados y pensionistas europeos. En todo caso, parece llegado el momento de que el Pinar y su comarca tengan su propio ayuntamiento. Es una necesidad perentoria e inaplazable, económica, histórica y geográficamente justificable, para reequilibrar la representación política en la isla y contribuir a reorientar el desarrollo de ésta hacia el sur, única posibilidad de que salga de su ostracismo. Hago esta propuesta como un punto más de reflexión, que como los anteriores, sólo pretenden ser una provocación intelectual para que se produzca un debate en profundidad sobre toda la problemática de la isla, que despeje las dudas sobre su futuro. Como decía Bertrand Russell, uno de los grandes problemas de nuestro tiempo es que los ignorantes lo tienen todo seguro y los inteligentes lo dudan todo.

28 GRADOS

Canarias, el arte

JUAN CRUZ RUIZ

Éste es el porvenir. Canarias, capital del arte del Sur. Siempre hemos querido mirar hacia el presente cuando en realidad el ojo debe estar en el porvenir, y el porvenir se dibuja, se escribe o se pinta. El éxito que está teniendo estos días en la feria Arco de Arte la representación canaria es equivalente al éxito que el arte de Canarias ha tenido en la historia. La región atlántica, y no sólo la atlántica de Canarias sino también la gallega, la portuguesa o la cantábrica, está bañada por la necesidad de crear: de crear para llenar la soledad y para hacer del tiempo un cómplice y no un fugitivo. La tradición canaria del arte siempre ha estado ligada al futuro, y también al Universo. Los que piensen en el arte egocéntrico como símbolo del arte que se ha hecho o debe hacerse en Canarias ignoran la historia; hasta en los momentos más ensimismados de nuestra memoria estética hemos tenido referencias universales, voluntad universal de crecer con los otros, de ensanchar la mirada. Acaso eso es lo que ha hecho que a lo largo del tiempo nos hayan visitado para quedarse símbolos vivos del compromiso moderno, desde Bertrand Russell y André Bretón hasta Alberto Sartoris y José Saramago. Somos un transatlántico que ahora ocupa también Eduardo Chillida, el vasco que está tratando de vaciar el aire y ponerlo en la montaña de Tindaya; la película que hizo Gonzalo Suárez de este proyecto y el proyecto mismo son símbolos en Arco de la capacidad de arañar la memoria que tiene el hombre para hacer arte. Los orgullos nacionales, e incluso los orgullos insulares, son insuficientes para vivir, pero es noble pensar que uno es de una tierra que alguna vez tendrá, para siempre, entre sus señas de identidad la de ser una capital del arte. Pero no para presumir de ello, sino para ser por ello más digna y más moderna.

PUNTO FINAL

FERNANDO G. DELGADO

La historia de una derrota

Luis Antonio de Villena sostiene con frecuencia que él no es un provocador y volvió a repetirlo ahora en la presentación de su última novela, *El charlatán crepuscular* (Planeta). Pero en el hecho de que uno sea o no un provocador no interviene tanto la voluntad que pongamos en ello cuanto la capacidad de los otros para escandalizarse. Villena consigue sacar de sus casillas a una sociedad bien pensante que no soporta al dandy y, como comentaba Francisco Nieva en el mismo acto, el dandy ha sido escasamente posible en España porque es un personaje que se da en las sociedades poderosas y muy jerarquizadas. No le hace falta a Villena mucha pólvora dialéctica, aunque la posee, para provocar a una sociedad que proclama con tanta frecuencia su aversión por lo distinto. Le basta con adoptar algunos de los rasgos del dandy, como lo han hecho diversos artistas entre nosotros, los europeos, y no tanto entre nosotros, los españoles. No es que Villena se haya propuesto que la obra de arte sea él, como persona, al modo en que nos lo contaba Nieva, pero es evidente que el personaje que es y la obra en la que se empeña se enmaridan en el mejor dandismo, no el externo y de *prêt-a-porter*, sino ese otro que se viste por sí mismo y sin sastre. Es esa autenticidad la que lo lleva ahora al Oscar Wilde de sus últimos días en París para rescatar de la historia de una derrota la lucidez del vencido, manchado por el dolor. Villena nos ofrece una hermosa historia de amargura y desamor, llena de emoción poética. Y eso le basta para seguir siendo un provocador.

CARLOS

OLIDA
La Calidad Suprema...
...en Alimentación
CORNED BEEF

Rafael Perdomo, portavoz socialista: «Coalición Canaria controla muchos resortes en Pájara»

Págs. 10 a 12

Denuncia del Playas: «Ante el Tenisca no hubo partido porque el árbitro hizo lo que quiso»

Pág. 27

La coordinadora nacional ecologista, también contra el proyecto de Chillida en Tindaya

Pág. 13

La Isla DE FUERTEVENTURA

Periódico de información insular

Puerto del Rosario, del 14 al 21 de febrero de 1997 / Nº 56 / 125 pesetas / Director: José Domingo González

Gran Tarajal asume como puede la convivencia con la inmigración clandestina desde Africa Págs. 4 a 8

Después de la patera

POLITICA

González Arroyo fuerza el abandono de uno de sus opositores

El PP cesa a Silvestre de León de sus cargos en el Ayuntamiento de Puerto del Rosario y el Cabildo Págs. 14 y 15

Dodot

Tindaya desde mi ventana

Sr. Director:

Ultimamente no se habla de otra cosa por aquí. Dicen que ha venido un gran escultor (Chillida) y que va a vaciar mi montaña. La considero mía porque ella me ha visto crecer a mí y yo la he visto cambiar a ella.

Todas las noches le hablo desde mi ventana y sé que me escucha. Incluso me ha llegado a hablar alguna vez, cuando está triste. Esas noches oigo que el susurro del viento se transforma en alaridos. Posiblemente sean las quejas de todos los que han vivido en sus rubias faldas, que, como yo, creyeron suya Tindaya, que la quisieron y cuidaron, hasta concebir que una acumulación de buena piedra era más que algo material, hasta pensar que Tindaya estaba viva.

Por todas estas gentes, y por mí, me da miedo pensar que alguien quiera dañarla. Pero no quiero sacar conclusiones equivocadas, tan sólo quiero información. Si van a cambiar mi montaña, si la van a vaciar, creo que merezco todas las explicaciones posibles, todos los datos del *proyecto*, para darme, a mí y a todos, la oportunidad de juzgar lo que se va a hacer.

Pero no como se está haciendo hasta ahora, diciendo lo que todos quieren oír y poniendo mil excusas para engatusar.

Que me digan lo bueno y lo malo, y que no metan la especulación con la piedra como venda en los ojos de los que mandan.

Que me contesten a las preguntas que rondan intermitentes por todas las cabezas: ¿quién es Chillida?, ¿qué otras obras ha hecho?, ¿por qué quiere Tindaya?, ¿dónde más ha intentado realizar este proyecto?, ¿por qué lo han rechazado ahí?, ¿es arte lo que se va a hacer?, ¿en qué consiste el vaciado?, ¿va a dejar esta inversión algo en nuestra isla?, ¿se asegura que la mayor parte de la mano de obra que se emplee sea canaria? ¿hay tecnología suficiente para hacerlo?, ¿hay tiempo para hacerlo (Chillida no es un jovenzuelo que digamos)?, ¿va a ser canario todo este gasto de dinero?, ¿qué sacan los *grandes* políticos con esto?, ¿no sienta esto un precedente con respecto a la explotación de espacios naturales?, ¿se van a respetar la montaña y sus alrededores?, ¿se va a utilizar Tindaya como una atracción turística de excursión organizada, con cola y precio de entrada incluido?

Si se supone que se va a ver la luna, ¿lo van a abrir por la noche?, ¿a dónde va a ir toda la piedra que saquen?, ¿cuánto va a costar?, ¿cuánto costó la exposición?, ¿no hace realmente más falta construir nuevos institutos y centros de ámbito público?, ¿por qué no se valora Tindaya ya por lo que, sin tocarla, es?, ¿va a seguir siendo mi montaña (la de todos los majoreros) o se va a convertir en un gigante intocable perteneciente a los poderosos y al turismo?, ¿cuánto dinero se va a sacar de la piedra?

Mis preguntas no acabarían nunca, pero la contestación sincera de las que he formulado sería totalmente suficiente para poder ser justos.

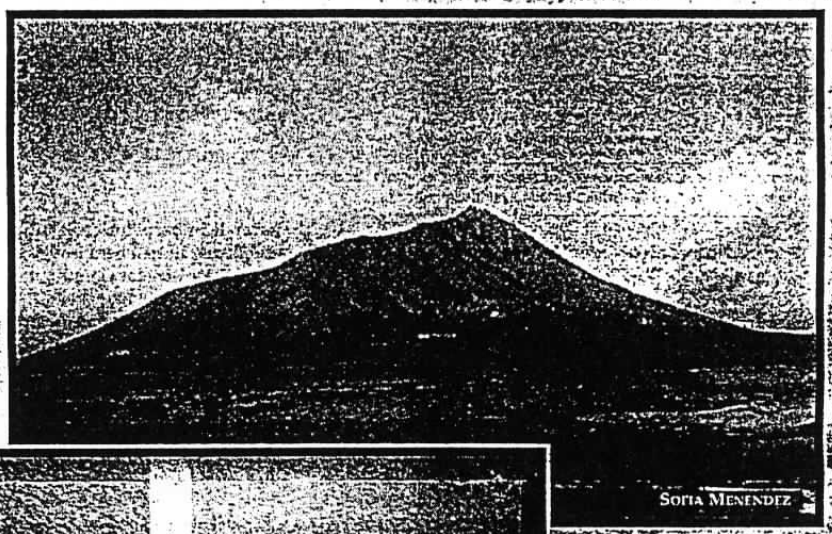
Nira Llarena Alberto Fuerteventura.

Tindaya mendiaren etorkizunaz kezkatuta

◆ Euskal ekologistek bat egin dute Kanariar Uharteetako lagunekin ◆

AZKEN BOLADA HONETAN Tindaya mendiak komunikabideetako lehenengo orrialdeak bete ditu, Eduardo Txillida euskal eskultoreak planteatu duen proiektuarengatik: eskultura bat egokitu nahi du mendi barrukoa hustuta. Txillidaren proiektua Euskal Herriko zenbait herritan aurkezten ari dira eta euskal talde ekologistek hainbat ekimen prestatu dituzte azken asteotan, proiektuaren egokitasuna zalantzan jartzeko eta, aldi berean, kanariar ekologistei elkartasuna adierazteko.

Tindaya edo Sorginen mendia, Fuerteventurako elementu karismatikoa da, eta aspaldian desagertutako bertako herri indigenaren (majoak) kulturarekin zeharo lotuta dago. Hori dela eta, mendi horren ballo arkeologikoa oso handia da. Esaterako, bertan aurki daiteke Kanarietako haitzgrabatuen multzo nagusia. Grabatu horiek, dirudienez, berber kulturaren hutsu nabaria dute eta gehienbat podomorfikoak dira. Artarna arkeologikoak ere ugari dira Tindayaren inguruetan: tumuloak, gela-estrukturak, zeramika...



SOFIA MENENDEZ

SOFIA MENENDEZ

Lerro hauen gainean, Tindaya mendia. Ezkerreko argazkian, kanariar ekologisten protestaldi bat.

Ballo ekologiko eta geologikoa

Baina Tindayaren baloreak ez dira bakarrik arkeologikoak. Esaterako mendiaren inguruetan oso landaredi garrantzitsua beha daiteke, eta espezie guztien artean azpimarratzekoa den Caralluma butardii endemismoa. Kanariar Uharteetan desagertzeko zorian dauden espezie asko ere badira Tindayaren inguretan: joraoak, aace, bucheak, cuernuak eta beste hainbat.

Horrez gain, inguru horren balore geologikoa kontuan hartu behar da, ekologisten ustez. Hori da gatazka gehienen iturria. Tindaya higatutako sumendi baten aztarna da, trakita mineralekoa hain zuzen, paisaiari berezko kolorea eta pertsonalitatea ematen diona. Mendi horren zoritxarrerako, trakita nahikoa harri baliotsua da, apaingarri gisa erabiltzen dena. Horren ondorioz, harroblak izan dira Tindayaren betiko arazoa, eta oraingoan ere, Txillidaren proiektuaren aldeko jarrera askok trakita esplotatzeko intzentzioa ezkutatzen omen dute edo, behintzat, hori uste du Montaña Tindaya koordinadorak.

Aipatutako balore horiengatik Tindaya Monumentu Natural, Interes Geologikoko eta Interes Kulturaleko Ondare izendatu dute izendapen horiek guztiek, ordea, ez dute eraginik izan Txillidaren proiektua gerarazteko.

3.500 milioi pezeta

Ekologistek egin dituzten kalkuluen arabera Txillidak aurkeztutako proiektuaren ondorioz 150.000 m3 trakita aterako dituzte, gaur egungo merkatu prezioaren arabera, 3.500 milioi pezeta (140 milioi libera) balioko duen minerala.

Datu horrekin kanariar alderdi askok, ustelkeria aztarnak ikusi dituzte interes horietan eta hango Gobernua salatu dute. Elkarte eta kolektibo ugarik ere salatu dute proiektua. Horrela CODA, Greenpeace, AEDENAT, Seo Bird Life eta beste erakunde askok eskatu diote donostiar eskultoreari bertan behera utz dezala Tindaya husteko asmoa. Kanarietako kolektiboek, gainera, proiektua aurrera eramateko beste mendi bat proposatu diote Txillidari, Tindaya dagoen bezala gera dadin.

Euskal Herriko talde ekologista asko batu zaizkio kanariar ekologisten ekimen horri.

• Jokerra Zabala •

Eduardo Txillidari gutuna

Hego Euskal Herriko hainbat talde ekologistak donostiar eskultoreari gutun bat bidali diote Tindayan egin nahi duen eskulturarengatik. Gutunean Txillidak ingurugiroarekin izan duen errespetua eta ardura azpimarratu dute eta bere lanaren balioa goraipatu ondoren hau eskatu diote:

- Kanarietako talde ekologistekin hitz egiteko bide bat ireki dezala, haien argudioak ezagutzeko eta baloratzeko.
- Hemengo elkarteek ere eskultorearekin berarekin hitz egiteko gogoa azaldu diote, kanariarrek zer defenditzen duten komunikatzeko, baina baita zuzenean Txillidaren ikuspuntua hobeto ezagutzeko ere.
- Azkenik, eta gauzak argitzen diren bitartean, proiektua bertan behera utz dezala eskatu diote.

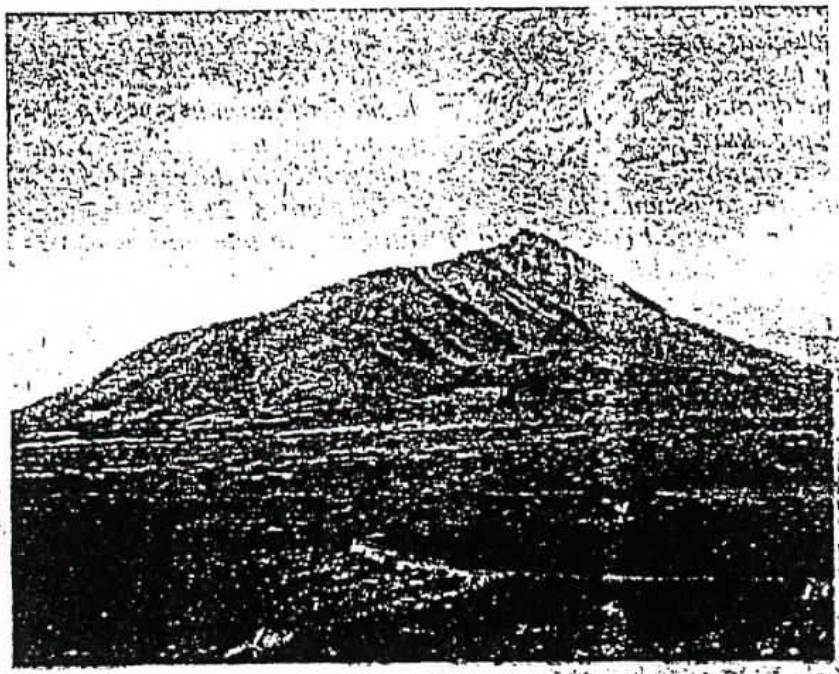
Eskabidea sinatu duten taldeek hauek dira: TAK, Eguzki, Eki, ANAT-LANE, Otea, Itsas Enara, Zumaiako Natur Taldea, CODA, Erreka Plataforma eta Txipio Bai.

-El Egin, 2I Maiatzar de I.997-

TEXTO: J.R. ZABALA ■ FOTO: Sofía MENENDEZ

Ecologistas vascos piden a Chillida renunciar al proyecto Tindaya

ONCE ORGANIZACIONES ECOLOGISTAS VASCAS HAN DIRIGIDO UN ESCRITO AL ESCULTOR EDUARDO CHILLIDA EN EL CUAL SE SOLIDARIZAN CON LAS REIVINDICACIONES DE LAS ASOCIACIONES CONSERVACIONISTAS CANARIAS Y LE INSTAN A QUE RETIRE SU POLEMICO PROYECTO DE VACIAR EL INTERIOR DE LA MONTAÑA TINDAYA, EN LA ISLA DE FUERTEVENTURA. SOLICITAN, ASIMISMO, UNA ENTREVISTA PARA HACERLE LLEGAR PERSONALMENTE SU PUNTO DE VISTA.



LA MONTAÑA TINDAYA, SAGRADA EN LA TRADICION CANARIA.

•Desde el más absoluto respeto a la obra del prestigioso escultor donostiarra, que en ocasiones ha demostrado su interés por la naturaleza colaborando con organizaciones preocupadas por el medio ambiente, los ecologistas vascos nos animamos a solicitarle que abra una vía de diálogo con las organizaciones canarias, que plantean la posibilidad de que su ambicioso proyecto escultórico pueda llevarse a cabo en un monte distinto que no posea la importancia ecológica, hisórica y cultural de Tindaya».

La montaña Tindaya –sagrada en la tradición canaria– consituye un importante reducto ecológico y arqueológico, catalogado como Bien de Interés Cultural, Monumento Natural y Punto de Interés Geológico. En sus laderas se pueden observar numerosas especies botánicas protegidas, así como restos arqueológicos, estructuras funerarias y un conjunto de grabados rupestres constituidos por figuras podomorfas (en forma de pie), que son precisamente el símbolo escogido por quienes se oponen al proyecto de Chillida.

Para las asociaciones canarias, detrás del proyecto del escultor donostiarra se están escudando intereses económicos que pretenden explotar el interior de la montaña, rico en traquita, una piedra ornamental muy cotizada en el mercado. La obra de Chillida supondría una extracción de mineral por valor de casi 40.000 millones de pesetas.

Los grupos vascos que apoyan las reivindicaciones de los ecologistas canarios son TAK, Zumaiako Natur Taldea, Txipio Bai, Errekа, Eguzki, Eki, Kattagorri, Itsas Enara, Otea, CODA y ANAT-LANE.

Quien desee más información puede dirigirse a cualquiera de estos grupos o directamente a la Coordinadora Montaña Tindaya. Contacto: 928-538135. ■

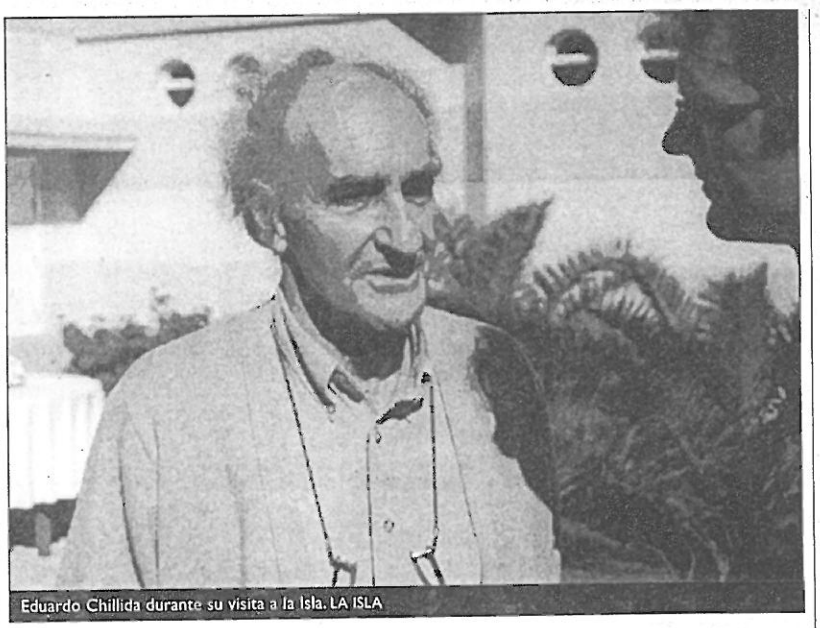
El Cabildo finaliza la red de rechazo de agua salada del tramo Tiscamanita-Gran Tarajal

LA ISLA

La red de rechazo del agua salada del tramo Tiscamanita-Gran Tarajal estará termina a finales del próximo mes de marzo y la del tramo Tesejerague-Tarajalejo en junio de este año, según ha anunciado la Consejería de Agricultura, ganadería y Pesca del Cabildo de Fuerteventura, que preside Juan Estárico. El presupuesto de las citadas obras asciende a 130 millones de pesetas que aportarán el Gobierno de Canarias en un 60& y la primera institución majorera en un 40%.

La red de rechazo consiste en un entramado de tuberías y arquetas que conectan las plantas desaladoras con el mar para verter directamente el agua salada en el océano. Consta de dos tramos, Tiscamanita-Gran Tarajal y Tesejerague-Tarajalejo, cuyas obras ya se encuentran bastante adelantadas, como dio a conocer el propio Estárico. En el caso concreto de la primera de las fases mencionadas, las obras de instalación llegan ya a la altura del palmeral de Gran Tarajal, mientras que la fase de la red desde Tesejerague a Tarajalejo se ha retrasado, aunque ya se han iniciado las construcciones de las arquetas, tanto de conexión como de descarga. Asimismo, el departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca proyecta incluir al municipio de Antigua en la citada red de rechazo.

Según el consejero del área, quien proyecta extender esta tubería al municipio de Antigua, los agricultores que se conectarán en su día a la red de rechazo han mostrado ya su conformidad con la marcha de las obras «porque están comprobando que se trata de una obra de gran calidad». A petición, precisamente de los representantes de este sector primario, la Consejería ha incrementado algunas arquetas de conexión con vistas a facilitarles en enlace con la red principal». Para Estárico la instalación de la citada red «facilitará las tareas agrícolas que se han dificultado con la disminución del nivel freático, lo que ha obligado a los agricultores majoreros a adquirir plantas de desalinización».



Eduardo Chillida durante su visita a la Isla. LA ISLA

La polémica de Chillida llega a Arco 97

LA ISLA

La Coda (Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental) se ha opuesto públicamente al proyecto del escultor vasco Eduardo Chillida «de vaciar la montaña sagrada de los aborígenes majoreros», lo que han hecho constar con motivo de la exposición del proyecto en la Feria Internacional de Arte de Madrid, Arco, 97 que comenzó el pasado día 12 de febrero.

La Coda se opone al proyecto del escultor vasco para la montaña

Los ecologistas englobados en la Coda, entre los que se encuentran asociaciones y entidades como Aedenat (Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza), la Fepma (Fundación para el estudio y la protección del Medio Ambiente), el Fondo Ibérico para la Conservación de la Naturaleza o el Fondo de Patrimonio Natural Europeo, han manifestado a través de una carta de apoyo «nuestro completo rechazo a la ejecución del proyecto escultórico-minero de Eduardo Chillida y exigimos que, por una vez en Fuerteventura, el Gobierno de Canarias y el Estado apliquen la ley de Espacios Naturales y del Patrimonio Histórico Español.

Para la Coda, el proyecto, al margen de su valor artístico «es una extracción minera prohibida por ley, el arte por sí mismo no debe justificar una intervención de estas características y atentar contra los principios que rigen la conservación y la protección de los espacios naturales y culturales».

La opinión ecologista de la coordinadora coincide con la de la Comisión de Estudio de la Montaña de Tindaya, formada a petición del Cabildo Insular de Fuerteventura, «y en la que los seis catedráticos integrantes concluyen el 10 de octubre de 1996 que la Montaña de Tindaya reúne un conunto de valores plurales de diverso signo, cuya conservación no parece compatible con el aprovechamiento minero de sus recursos naturales, o con la realización de movimientos de tierra y procesos urbanísticos, según la interpretación que la comisión efectúa de los preceptos de la ley de Espacios Naturales».

Los ecologistas piden a Chillida que, si como ha manifestado, quiere hacer un monumento a la tolerancia, donde los hombres se sentirán pequeños y hermanos, «comience a ser él mismo tolerante con la naturaleza y con la cultura aborigen de los majoreros, dejando en paz su montaña sagrada, y se hermane con los más necesitados dándoles alguna de sus más valiosas esculturas, o al menos liberando al erario público de Canarias de tan oneroso presupuesto, para que pueda atender a otras tareas prioritarias, como luchar contra la analfabetización o el desempleo, que tiene en Canarias uno de los índices más altos del estado español».

Encuentro de Mujeres Vecinales de Fuerteventura en el centro cultural de Tesjuate

LA ISLA

El centro cultural de Tesjuate (Puerto del Rosario) será el marco que acogerá el Encuentro Insular de Mujeres Vecinales de Fuerteventura, que se celebrará el próximo día 15. El encuentro está organizado por el Area de la Mujer de la Confederación de Asociaciones de Vecinos de Canarias, Cavecan, en colaboración con la Federación de Asociaciones de Vecinos de Fuerteventura Herbania y el Instituto Canario de la Mujer.

Según la Confederación, la iniciativa trata de «ofrecer un espacio, con nuevos elementos para valorar, en su justa medida, el trabajo que realizamos en el movimiento vecinal, el futuro papel de la mujer en las asociaciones de vecinos y conocer los objetivos del plan de igualdad de oportunidades».

El programa de actos comienza a las nueve de la mañana con la presentación del Encuentro en el Centro Cultural de Tesjuate, continuará con un taller de Autoestima que impartirá Alejandra Sosa García, psicóloga en terapia Femenina. Por la tarde, tras el almuerzo, tendrá lugar a las cuatro de la tarde la charla-debate *La participación de la mujer en el futuro del movimiento vecinal* con la ponente Marga Rodríguez, del Area de la Mujer El Real. A las seis de la tarde, se debatirá el tema *Plan de Igualdad de oportunidades del Instituto Canario de la Mujer* con Sebi Nuez, directora general del ICM. El cierre del encuentro será a las siete de la tarde, con la presencia de Herminia Pimentel, del área de la mujer de Cavecan y Soledad palacio, de Cave.

Según el Instituto Canario de la Mujer, «las mujeres tenemos mucho que aportar al futuro de nuestros barrios y ciudades, partiendo de un mayor conocimiento sobre nosotras y nuestra realidad personal y buscando las fórmulas que nos permitan la plena integración en la vida asociativa, laboral, política y cultural, acceder a la formación e información y a nuevos campos de responsabilidad».

El filme 'Esposados' estará en 200 muestras internacionales tras la gala de los 'Oscar'

La 'ópera prima' de Fresnadillo se proyectará en Las Palmas el lunes

Saro Díaz / Ideapress
Santa Cruz de Tenerife

Las ayudas oficiales que recibían los responsables del corto nominado a los 'Oscar' *Esposados* se destinarán a pagar la promoción del producto en más de 200 festivales internacionales, según explicaron ayer en Santa Cruz de Tenerife el director y el productor del corto, Juan Carlos Fresnadillo y Miguel Toledo, respectivamente. En la rueda de prensa que ambos ofrecieron bajo el auspicio del Ayuntamiento santacrucero y el Cabildo de Tenerife, Fresnadillo mostró su confianza en el carácter "muy democrático" de los 'Oscar', rechazando que una falta de contactos en Los Angeles pueda ser razón para no obtener el preciado galardón "porque estamos allí con una obra nominada y eso te abre las puertas de todo el mundo". De hecho "cada día me llega un fax con una posible cita" con gentes del cine americano, explicó Fresnadillo.

Por otro lado, el director de *Esposados* señaló que no es el reflejo de la sociedad isleña lo que imprime carácter canario a los productos audiovisuales que salen del Archipiélago sino que lo que imprime sello de canariedad "quizá sea cierto escapismo" que se observa en las creaciones de los artistas canarios.

Después de la presentación de *Esposados* en La Laguna y anoche en Santa Cruz, el lunes está prevista su proyección en Las Palmas, según anunció el alcalde santacrucero, Miguel Zerolo, saliendo al paso "de ciertos comentarios de prensa". La primera autoridad manifestó su "orgullo" porque la única representación española en los 'Oscar' sea un producto canario y deseó que el Gobierno autónomo continúe la labor iniciada por él mismo cuando fue consejero regional de Turismo en el sentido de habilitar las Islas "como un gran plató de rodaje aprovechando las magníficas condiciones climáticas y de infraestructura" que Canarias reúne.

Fresnadillo y Toledo se mostraron de acuerdo en las buenas condiciones que Canarias reúne para el rodaje y el director de *Esposados* anunció que, pase lo que pase la noche de los 'Oscar', continuará rodando aquí. De hecho, el principal objetivo de su próximo viaje a Hollywood es aprovechar el tirón de la nominación para obtener financiación de cara a su próximo proyecto, una comedia de enredo y pareja, en forma de largometraje y cuyo título provisional es *Un día de éstos*.

Fresnadillo dijo que la nominación "ha sido un éxito del cine canario en general" y, en su opinión, los cineastas de las Islas pueden estar "en cualquier parte del mundo sin ningún complejo" y competir "con productos de muy buena calidad". Por su parte, Toledo recordó que parte del mérito de la nominación de *Esposados* reside en las subvenciones que Zerolo concedió en su día al sector audiovisual y extendió su agradecimiento a la Consejería regional de Presidencia "por la continuación de este apoyo".

O'Shanahan reivindica un poeta que luche por la libertad de Canarias

Jorge Rodríguez Padrón clausuró el seminario Poesía Canaria Última

Mariano de Santa Ana
Las Palmas de Gran Canaria

"El poeta en la excentricidad cultural canaria, (...) se siente cada día menos prisionero (...) convencido de que la antiespaña de que formaba parte llegaría hasta el final en la lucha por las libertades". El poeta y periodista Alfonso O'Shanahan abrió ayer la jornada de clausura del seminario sobre Poesía Canaria Última. Según O'Shanahan no es extraño entonces que "el poeta sueñe la desaparición de ese poder aniquilador de su identidad".

LA PROVINCIA
Jorge Rodríguez Padrón.

Por su parte, el poeta Eugenio Padorno sostuvo que "el funcionamiento ideal del *centro* en relación a las periferias, consiste en absorber las partes que configuran un todo y en ese todo se reconocen las periferias". No obstante esta constatación, para Padorno "la cultura canaria es parte que se autocontempla –no sé si peligrosamente– como un todo, como un centro". Al hilo de estas reflexiones el poeta hizo alusión a la indagación en el problema de la insularidad de sus libros, señalando que "si éstos existen o absurdamente existirán en el futuro es porque el problema es irresoluble".

Frente a los anteriores, Lázaro Santana negó el problema de la existencia del centro y la excentricidad, afirmando que "no existe una poesía canaria, como no existe ninguna cultura canaria. El centro de la poesía es el lenguaje".

Cerró el acto el crítico Jorge Rodríguez Padrón que confrontó la poesía peninsular de los 60 "afirmativa" en su seguridad de poseer un lenguaje, con la de Poesía Canaria Última, que "reflexiona [aún] sobre ese lenguaje como motivo de reconocimiento".

La exposición sobre Tindaya se presenta mañana en Alemania

Europa Press
Madrid

Mañana se inaugura en la Kuntshalle de Bielefeld (Alemania) la exposición sobre el proyecto monumental Montaña de Tindaya que inicia así su itinerancia internacional después de haber sido mostrada en Fuerteventura y Madrid, coincidiendo con Arco 97. Para el Gobierno de Canarias, "iniciar la itinerancia internacional de esta exposición llevándola a Alemania era prácticamente una obligación doblemente adquirida ya que, por un lado, los ciudadanos alemanes tienen una relación privilegiada con las Islas Canarias que hace largos años han escogido no sólo como destino turístico, sino en muchos casos, como el lugar de su segunda residencia. Por otra parte, Alemania es posiblemente el país en el que más se admira y reconoce la obra de Eduardo Chillida".

Los preparativos de la exposición, que comenzaron con la instalación en la calle de los dos grandes granitos que forman parte de la muestra, ha sido acogida con gran expectación en Bielefeld. Kosme Barañano, comisario de la exposición, declaró: "El programa de itinerancia aún no se encuentra cerrado, ya que la Consejería de Turismo y Transportes de Canarias está recibiendo un gran número de peticiones que obligan a estudiar los recorridos y encajar el calendario. De hecho, ya se han recibido solicitudes desde varios puntos de Alemania, Suiza y Estados Unidos. Un hecho lógico por otra parte si se tiene en cuenta que Eduardo Chillida es uno de los artistas vivos más importantes del mundo".

COMUNICADO

PEPE NAVARRO: no dice nada de él; IÑAKI GABILONDO: nunca se lo han presentado; ANTONIO HERRERO: es "el primero" en desconocerlo; LUIS DEL OLMO: publicó un libro por si quiere leerlo; JESUS HERMIDA: nunca le ha oido.

TODOS POR AHORA LO IGNORAN, MIENTRAS, ÉL, LES PROFESA RESPETO Y ADMIRACION.

TODOS LOS DIAS HABRA MUCHAS SORPRESAS.... QUE LO SEPAS.

..NO SE NOS ESCAPA..NI UN PAJARO.

DE LUNES A VIERNES, DE 8.30 A 10 DE LA MAÑANA ..CON GANAS, CON BUEN ARRANQUE, CON ENTUSIASMO: EZEQUIEL LOPEZ EN "ARRANQUE ISLEÑO"

PARA GRABAR EN SU RECEPTOR: F.M. 89.5 . ..ONDA ISLEÑA..CADA DIA MAS.

Ilustre Ayuntamiento de la Villa de San Bartolomé de Tirajana
(GRAN CANARIA)

— EDICTO —

Expediente número 5/97 A.M.

Por DON PABLO RAMÓN OJEDA, se ha solicitado licencia para la instalación y puesta en funcionamiento de un RESTAURANTE-PIZZERÍA, con emplazamiento en el CENTRO COMERCIAL JARDÍN DEL SOL, LOCAL B-1, de este término municipal.

Lo que se hace público, en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 30 del Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas de 30 de noviembre de 1961, a fin de que quienes se consideren afectados de algún modo por la ACTIVIDAD de referencia, puedan formular por escrito que presentarán en el Registro General de este Ayuntamiento, las observaciones pertinentes, durante el plazo de DIEZ DÍAS (10) hábiles.

San Bartolomé de Tirajana, a 10 de febrero de 1997.

EL ALCALDE-PRESIDENTE, (p.d.)
El Concejal Delegado de Urbanismo
Fdo.: Marcial Franco Vega

SONRISAS PARA TODOS

OBRA SOCIAL DE ACOGIDA Y DESARROLLO
C/. Juan de Quesada, 18. 35001 Las Palmas de Gran Canaria
Teléfonos: 31 12 73 / 33 26 26 / 31 18 28. Fax: 33 14 84.